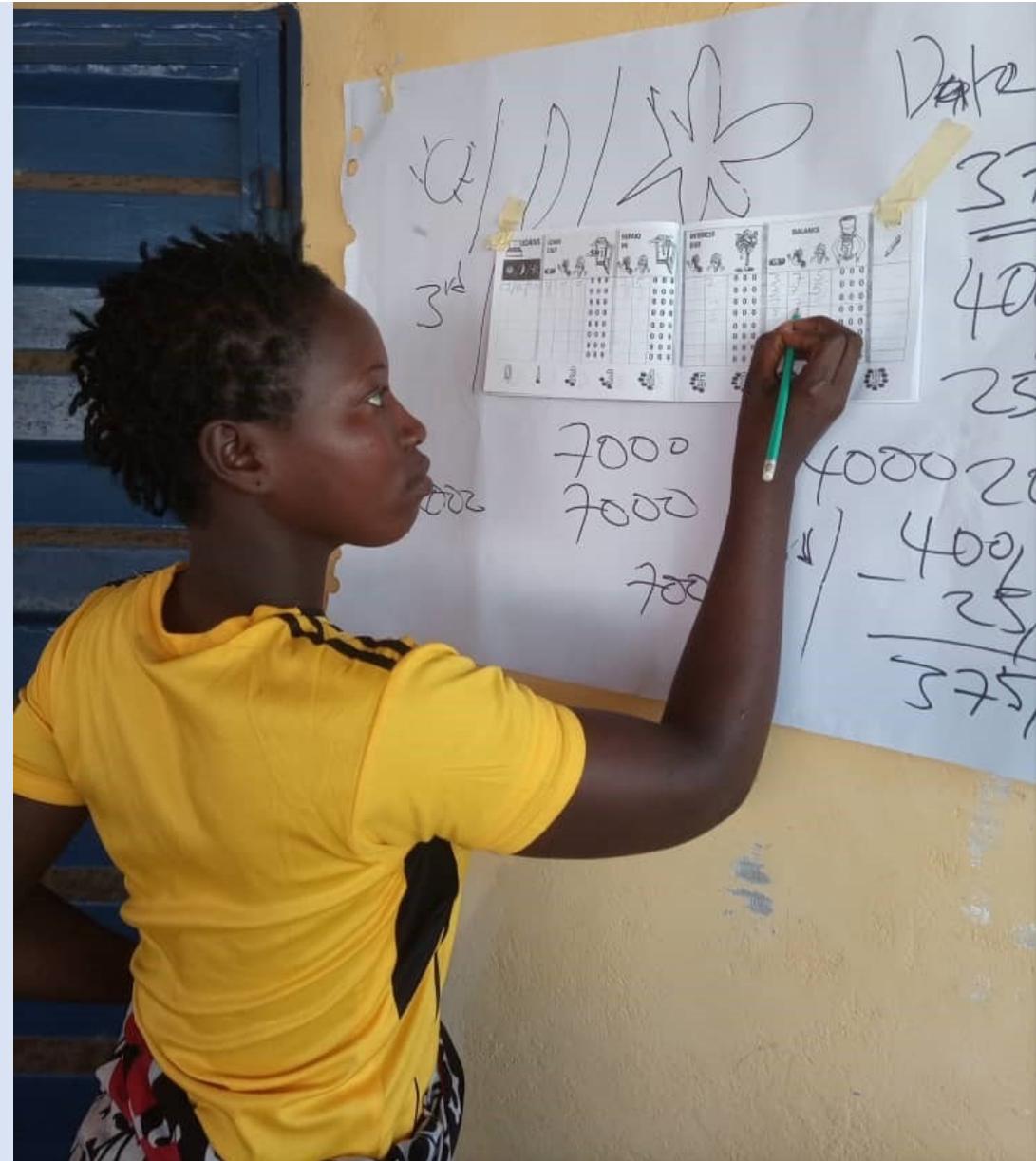



My Oral
Village

Oral Information Management

Inclusion financière 2.0



Notre domaine de travail

*Moyens de subsistance,
alphabétisation et
diversité linguistique*

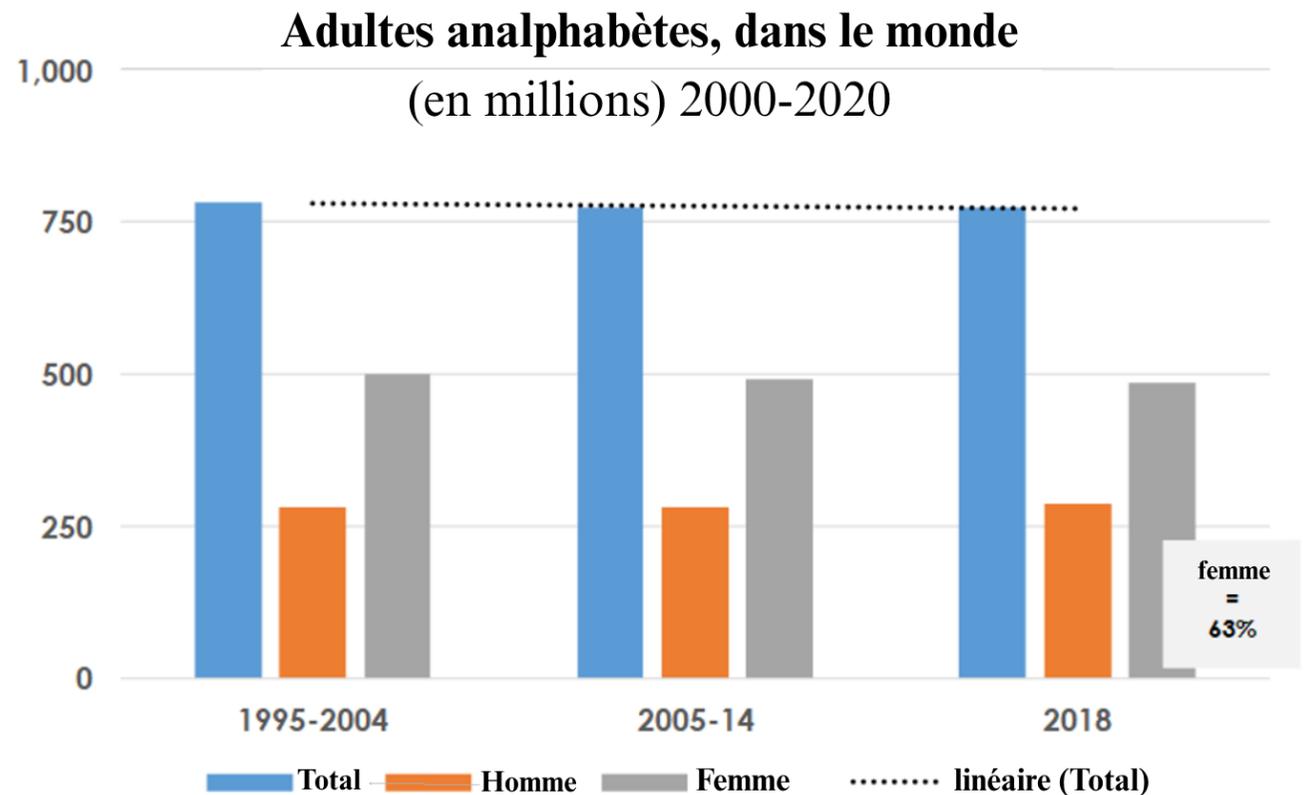


Alphabétisation

Selon l'UNESCO, le taux d'analphabétisme est resté stable, avec environ 770 millions d'adultes âgés de 15 ans et plus, au cours des 20 dernières années.

La motivation à acquérir des compétences en lecture et en écriture dépend de l'existence d'opportunités professionnelles intéressantes qui nécessitent ces compétences. Les emplois informels exigent rarement de savoir lire et écrire.

Ce défi ne disparaîtra pas dans les décennies à venir.



Source: UNESCO GEMS Reports, Various Years

L'analphabetisme et l'IDL

La plupart des activités de MOVE se déroulent dans des pays où la diversité linguistique est très élevée. Il est donc très difficile de développer l'alphabétisation de masse par le biais de l'enseignement public.

L'indice de diversité linguistique (IDL) classe 232 pays entre 0 (aucune diversité) et 1 (grande diversité). Un IDL élevé est fortement corrélé à un faible taux d'alphabétisation nationale.

Pays	Indice de diversité linguistique (SIL 2017)	Analphabetisme % de la population	Adultes 15+ 000s
R de Pearson : IDL vs. % d'alphabétisés		53%	
N		66	
Papouasie-Nouvelle-Gi	0.988	26%	1,715
Cameroun	0.974	21%	3,317
RDC	0.948	28%	14,295
Ouganda	0.929	21%	5,323
Sud Soudan	0.929	71%	4,181
Kenya	0.927	18%	5,714
Libéria	0.917	46%	1,423
Inde	0.914	24%	252,864
Cote D'Ivoire	0.900	60%	9,561
Nigeria	0.890	35%	41,764
Mali	0.873	56%	6,422
Tanzanie	0.871	17%	6,240
Éthiopie	0.862	42%	30,147
Ghana	0.858	19%	3,894
Philippines	0.842	2%	1,257
Sierra Leone	0.841	50%	2,561
Zambie	0.830	11%	1,266
République du Congo	0.821	18%	602
Timor oriental	0.819	30%	252
Indonésie	0.816	4%	8,527
Sénégal	0.778	43%	4,236
Gambie	0.776	51%	562
Pakistan	0.752	38%	54,876
Thaïlande	0.752	6%	3,589

Objectifs de développement durable

ODD	CONTRIBUTION DE L'OIM
 <p>1 PAS DE PAUVRETÉ</p>	<p>En concevant des systèmes de tenue de compte que les personnes analphabètes peuvent utiliser efficacement et en toute sécurité, OIM comble le fossé cognitif entre un milliard d'adultes pauvres et les services financiers, y compris ceux numériques.</p>
 <p>4 ÉDUCATION DE QUALITÉ</p>	<p>Les écoles primaires, en particulier dans les zones rurales pauvres, n'enseignent souvent pas la notation de la valeur de position, et les enfants grandissent sans être capables de lire un relevé bancaire ou de tenir un registre commercial.</p>
 <p>5 ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES</p>	<p>Dans de nombreux endroits, les filles fréquentent l'école en dernier lorsque l'argent est rare, et peuvent grandir en étant analphabètes sans que ce soit de leur faute. Selon l'UNESCO, près des deux tiers des adultes analphabètes sont des femmes.</p>
 <p>8 TRAVAIL DÉCENT ET CROISSANCE ÉCONOMIQUE</p>	<p>Tout emploi formel requiert des compétences en matière de calcul financier et de tenue de registres. OIM cible directement les populations marginalisées, contribuant ainsi à une croissance économique équilibrée et diversifiée.</p>
 <p>10 INÉGALITÉS RÉDUITES</p>	<p>Le manque de connaissances financières est l'une des inégalités cognitives les plus flagrantes. Le nombre écrit est une ressource gratuite et inépuisable et une condition préalable à une participation significative à la vie moderne.</p>

Notre methode

**Oral
Information
Management**
(gestion de l'information orale)



L'oralité

OIM s'appuie sur les forces et les ressources des populations pauvres, telles que les connaissances et les pratiques issues de la culture orale.

L'oralité englobe un large éventail de pratiques, allant des images et des chiffres à la mémoire, la musique et la danse.



L'oralité

Les modes de pensée, d'expression et de gestion de l'information dans les sociétés où les technologies de l'alphabétisation (en particulier l'écriture et l'imprimerie) sont peu familières à la plupart des gens.

Oral Information Management

OIM est une pratique de conception centrée sur l'humain qui repose sur les principes suivants :

1. Les conceptions doivent avant tout améliorer la facilité d'utilisation des produits financiers pour les clients.
2. Les conceptions doivent inciter les clients à acquérir des compétences utiles en matière de calcul et de littératie financière.
3. Le processus de conception est guidé par les clients.
4. Les conceptions orales ne doivent pas embarrasser ou gêner nos clients alphabétisés.

Source: *Oral information management tools: lighting the path to financial inclusion.* My Oral Village, Inc. Toronto, 2014.

Définition de OIM

La science et la pratique du codage des informations financières qui sont essentielles à la sensibilisation et à la confiance des clients, soit sous une forme qu'ils comprennent déjà, soit sous une forme qu'ils peuvent facilement acquérir.

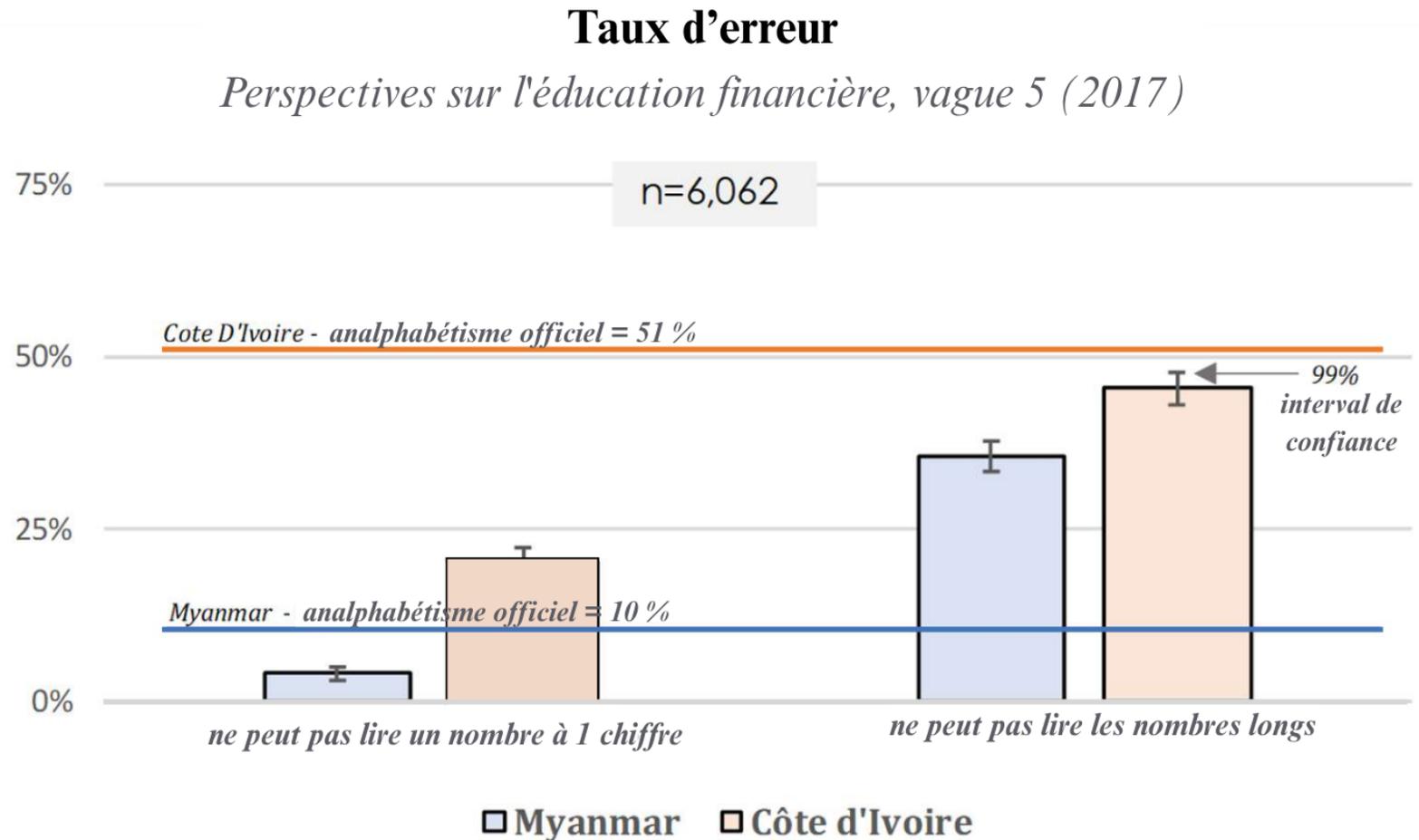
La science de OIM

Comblant le fossé cognitif



Étude sur la numératie financière

Cette recherche MOVE a étudié la **capacité à lire des nombres écrits**, sur la base de deux échantillons nationaux aléatoires. Un “grand nombre” signifie ≤ 100 USD en **monnaie locale**.



Compétences financières

Chez MOVE, nous définissons la “numératie financière” comme ...

Les compétences en calcul nécessaires pour effectuer des transactions financières de base, **en toute compréhension, en temps réel**, sans l'aide d'une tierce personne.

Nos recherches se concentrent sur les difficultés rencontrées par les adultes peu scolarisés lorsqu'ils sont confrontés à des chiffres écrits, comme dans un contrat de prêt ou une application de paiement mobile. Nous avons appris que :

- Les adultes alphabétisés comprennent très bien les billets et les pièces de monnaie, grâce à une pratique fréquente.
- Beaucoup savent écrire des nombres à un chiffre, mais près d'un milliard d'adultes ne savent pas lire un nombre équivalent à 100 dollars américains dans leur propre monnaie (par exemple, 10 000 roupies).
- L'opportunité d'apprendre des notions de calcul financier motive de nombreux hommes et femmes, de 20 à 30 ans, puis de 50 à 60 ans.



89 SLE

50
39 SLE



Test d'utilisabilité, Taler OIM (Freetown, Sierra Leone)

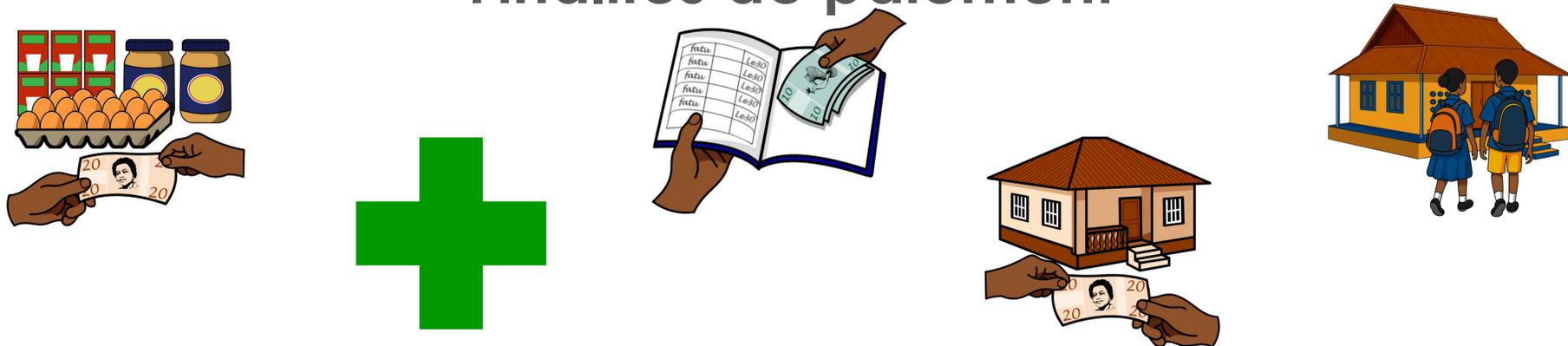


Iconographie

Types de transactions



Finalités de paiement



Résultats

Vingt-et-une (21) femmes parlant six langues locales ont été briefées sur la manière d'envoyer de l'argent à l'aide du prototype Taler OIM.

- Parmi elles, seules quatre (4) avaient terminé l'école primaire et seules six (6) pouvaient lire un nombre à cinq chiffres.

Au bout de 24 heures, on leur a présenté un portefeuille Taler contenant une somme aléatoire en jetons *New Leone*.

- On leur a demandé de compter l'argent et d'accomplir 8 tâches pour en envoyer à une autre personne en générant un code QR pouvant être scanné.

Seize (16) d'entre elles ont effectué les 8 tâches sans erreur.

- Quatre (4) ont effectué les 8 tâches avec deux essais, mais sans aide. Une seule n'a pas pu terminer le processus avec succès.

Observations générales

La logique de conception de OIM utilise des éléments qui sont couramment utilisés dans les cultures orales pour compter et calculer la valeur économique, notamment

- Une table sur laquelle compter l'argent,
- L'argent lui-même, et
- Des icônes mnémotechniques « devinables » et « mémorisables » pour faciliter la navigation dans les tâches.

Les images représentant l'argent doivent pouvoir être comptées avec certitude par des adultes sans éducation.

- Les sommes doivent correspondre au compteur indo-arabe en haut à droite.
- Le comptage graphique permet une vérification croisée, comme l'écriture des mots et des chiffres sur un chèque bancaire.
- Elles sont moins sujettes à des interprétations erronées que la voix.



My Oral Village

Témoignages

« Grâce à votre travail, nous disposons désormais d'un nouvel indicateur permettant de prédire l'utilisation sans assistance du DFS. Il s'agit d'une contribution significative à la mesure quantitative de l'expérience utilisateur du côté de la demande sur ces marchés. Félicitations ! »

> **Sam Schueth, Docteur, directeur de recherche, InterMedia**

« L'oralité est probablement l'obstacle le moins reconnu, mais le plus important, qui empêche les populations pauvres de bénéficier de la révolution numérique. Le travail de MicroSave avec My Oral Village nous a permis de collaborer avec les leaders mondiaux pour comprendre et surmonter cet obstacle. »

> **Graham A.N. Wright, Directeur general du groupe MicroSave**

« Le travail de Brett Matthews explore le monde « oral » et l'explique aux lettrés. Il montre comment un décalage entre les cultures lettrées et orales pourrait expliquer certains des écueils de la microfinance. »

> **Stuart Rutherford, auteur de Portfolios of the Poor, fondateur de SafeSave.**



My Oral Village
Make it **YOURS**

Chair	Xavier DeBane
Treasurer	James Whitestone
Director	Neeraj Sachdeva

Executive Director	Brett Hudson Matthews
Director for Partnerships	David Myhre
Manager of Communications	Margaret Hazlewood
Country Director, Pakistan	Aqeel Hayat
East Africa Representative	Hawa Mnyasenga
Ethiopia Representative	Dr. Mesfin Fikre Woldmariam
Technology Advisor	Aman Aalam

Contacts:

brett@myoralvillage.org

www.myoralvillage.org